

**«ЗАТВЕРДЖЕНО»  
НА ЗАСІДАННІ ГЕНЕРАЛЬНОЇ АСАМБЛЕЇ  
СПІЛКИ ОБ'ЄДНАНЬ ГРОМАДЯН  
«АСОЦІАЦІЯ З УПРАВЛІННЯ АУДІОВІЗУАЛЬНИМИ  
ПРАВАМИ «АРМА-УКРАЇНА»**

**ПРОТОКОЛ № 3/2020 від 31.12.2020р.**

## **ПРАВИЛА**

**розподілу та виплати доходів від прав**

**СОГ «Асоціація управління аудіовізуальними  
правами «АРМА-УКРАЇНА»**

**(нова редакція)**

Спілка об'єднань громадян «Асоціація управління аудіовізуальними правами «АРМА-УКРАЇНА» (надалі – АРМА-Україна/Асоціація) здійснює збір, розподіл та виплату доходів від прав (винагороди) відповідно до положень, встановлених цими Правилами розподілу та виплати доходів від прав (далі - Правила), положень Закону України «Про авторське право і суміжні права», Закону України «Про ефективне управління майновими правами правовласників у сфері авторського права і (або) суміжних прав», Постанов Кабінету Міністрів України, Указів Президента України, інших законодавчих актів України у галузі охорони майнових прав, та на підставі та в межах повноважень, отриманих від правовласників і (або) організацій колективного управління, і (або) аналогічних іноземних організацій на підставі договорів, укладених у письмовій (електронній) формі, або встановлених Законом.

## 1. Визначення термінів.

### 1. У цих правилах терміни вживаються у такому значенні:

«База даних АРМА-Україна» (БД) - систематизована сукупність даних про зареєстрованих в АРМА-Україна правовласників, об'єктах авторського права і (або) суміжних прав і правах на них, а також інша інформація, що дозволяє Асоціації здійснювати збір, розподіл і виплату доходів від прав (винагороди) правовласникам;

«Договір про представництво прав» - письмовий (електронний) договір між організаціями колективного управління, у тому числі з аналогічними іноземними організаціями, яким одна організація уповноважує іншу організацію здійснювати управління правами на відповідні об'єкти авторського права і (або) суміжних прав;

«Дохід від прав» - грошові кошти, отримані організацією колективного управління від користувачів або інших організацій колективного управління як винагорода за використання об'єктів авторського права і (або) суміжних прав чи як відрахування на користь правовласників;

«Збір за управління» - грошові кошти, утримані, зараховані або вираховані організацією колективного управління з суми доходу від прав або будь-якого іншого не забороненого законом доходу для покриття витрат на забезпечення діяльності організації колективного управління, передбаченої Законом;

«Каталог АРМА-Україна» - сукупність об'єктів авторського права і (або) суміжних прав, майновими правами на які управляє організація;

«Користувач» - будь-яка юридична особа, фізична особа, фізична особа - підприємець, яка вчиняє дії, що відповідно до Закону України «Про авторське право і суміжні права» вимагають отримання згоди від суб'єктів авторського права і (або) суміжних прав, або яка іншим чином повинна виплатити винагороду чи відрахування правовласникам;

«Незапитані кошти» - частина доходу від прав, не розподілена і (або) не виплачена у встановлений цим Законом строк внаслідок неможливості ідентифікації відповідних об'єктів авторського права і (або) суміжних прав та (або) правовласника щодо таких об'єктів чи об'єктивної неможливості виявити місцезнаходження ідентифікованого правовласника та виплатити йому кошти;

«Об'єкти майнових прав» - об'єкти авторських та/або суміжних прав щодо яких здійснюється розподіл і виплата доходів від прав;

«Правовласник» - суб'єкт авторського права або суміжного права чи інша особа, крім організації колективного управління, яка на підставі договору з суб'єктом авторського права і (або) суміжних прав чи згідно із законом має право на отримання частки доходу від прав;

«Установа» - центральний орган виконавчої влади, що забезпечує формування та реалізує державну політику у сфері інтелектуальної власності.

Інші терміни вживаються в цих Правилах у значеннях, наведених в чинному законодавстві.

2. Принципи розподілу та виплати доходів від прав, в тому числі використання незапитаних коштів.

Неухильне дотримання інтересів правовласників - Асоціація зобов'язана діяти найкращим чином в інтересах правовласників, ефективно збирати, розподіляти і виплачувати дохід від прав, в тому числі використовувати незапитані кошти, не покладати на правовласників жодних зобов'язань, які не є об'єктивно необхідним для захисту їхніх прав, інтересів і для ефективного управління їхніми майновими правами;

Рівність - не допускається встановлення привілеїв для окремих категорій правовласників залежно від їх виду (юридичні чи фізичні особи);

Неупередженість, справедливість, обґрунтованість тарифів та вільний доступ до інформації;

Прозорість - Асоціація забезпечує вільний доступ правовласників, користувачів і громадськості до інформації про свою діяльність;

Ефективне управління - Асоціація забезпечує збирання, розподіл та виплату доходу від прав правовласникам, в тому числі використання незапитаних коштів у найбільш швидкий, ефективний і точний спосіб та лише з обґрунтованими витратами.

### 3. Загальні правила збору доходів від прав.

3.1. Асоціація буде відносини з користувачами на засадах неупередженості, справедливості, обґрунтованості тарифів, вільного доступу до інформації. Умови надання дозволів на використання об'єктів авторського права і (або) суміжних прав повинні базуватися на об'єктивних і недискримінаційних критеріях.

3.2. Збір Асоціацією винагороди з користувачів здійснюється згідно із сферою, за якою Асоціація зареєстрована і (або) акредитована та внесена до Реєстру організацій колективного управління.

3.3. Збір винагороди здійснюється Асоціацією на підставі та в межах повноважень, отриманих від правовласників і (або) організацій колективного управління, і (або) аналогічних іноземних організацій на підставі договорів, укладених у письмовій (електронній) формі, або встановлених цим Законом.

3.4. Тарифи, що пропонуються для застосування у договорах з користувачами є об'єктивними та обґрунтованими, зокрема, з урахуванням економічної вигоди використання об'єктів авторського права і (або) суміжних прав у господарській діяльності, характеру та обсягів використання об'єктів авторського права і (або) суміжних прав, виду діяльності користувача, фінансово-економічних показників ринку, на якому здійснюється використання зазначених об'єктів.

3.5. Користувачі, з якими АРМА-Україна укладає договори, зобов'язані виплачувати Асоціації винагороду в розмірі та строки, передбачені Договорами. На вимогу АРМА-Україна та у разі, якщо це передбачено умовами договору, користувачі зобов'язані подавати до Асоціації точний перелік використаних об'єктів авторського права і (або) суміжних прав. Перелік відомостей та порядок подання звітів користувачами визначаються договором про використання об'єктів авторського права і (або) суміжних прав, який може містити обов'язок користувачів надавати документально підтверджені відомості, у тому числі статистичну звітність, про одержані прибутки з того виду діяльності, у процесі якої здійснювалося пряме чи опосередковане використання об'єктів авторського права і (або) суміжних прав.

3.6. АРМА-Україна не має права безпідставно відмовляти користувачу в укладенні договору. Асоціація зобов'язана надавати інформацію на запит

користувача, повідомляти його про документи, необхідні для укладення договору, або про обставини, що унеможливають укладення договору. Після отримання АРМА-Україна таких документів або усунення обставин, що унеможлилювали укладення договору, такий договір підлягає укладенню Асоціацією з користувачем в найкоротший строк.

#### 4. Загальні правила про принципи і порядок розподілу доходів від прав.

4.1. АРМА-Україна здійснює розподіл доходів від прав пропорційно до фактичного використання відповідних об'єктів авторського права і (або) суміжних прав, яке визначається на підставі відомостей, отриманих від користувачів або в іншій спосіб згідно з ч. 4 ст. 20 Закону України «Про ефективне управління майновими правами правовласників у сфері авторського права і (або) суміжних прав».

4.1.1. Розподіл доходів від прав здійснюється на підставі даних, зазначених в звітах користувачів про використанні об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, і інформації, наявної в Базі даних АРМА-Україна.

4.1.2. Склад і форми звітів користувачів встановлюються ліцензійними договорами і договорами про виплату винагороди, укладених між користувачами і АРМА-Україна.

4.1.3. До розподілу приймаються звіти користувачів, оформлені належним чином і містять інформацію, достатню для розподілу. Звіт може надаватися в електронній та паперовій формі.

Звіти, надані в паперовій формі, визнаються неналежно оформленими і/або містять недостатню інформацію в наступних випадках:

- звіт складений з невстановленої договором форми;
- в звіті відсутня печатка і (або) підпис уповноваженого представника користувача;
- в звіті не вказані імена суб'єктів авторського права і (або) суміжних прав та/або назви об'єктів авторського права і (або) суміжних прав;

У вищевказаних випадках звіт може бути направлений користувачеві на доопрацювання.

Зазначені в цьому пункті умови також застосовуються до іншої документації, наданої користувачем відповідно до договору і є підставою для розподілу.

Звіти, надані в електронній формі, визнаються неналежно оформленими і/ або містять недостатню інформацію в наступних випадках:

- звіт складений з невстановленої договором формі або в невстановленому договором форматі;
- в звіті не вказані імена суб'єктів авторського права і (або) суміжних прав та/ або назви об'єктів авторського права і (або) суміжних прав;

У вищевказаних випадках звіт може бути направлений користувачеві на доопрацювання.

4.2. У випадках, якщо особливості використання об'єктів майнових прав не дають змоги отримати достовірні звіти користувачів, Асоціація для здійснення справедливого розподілу зібраних доходів від прав може визначити у власних правилах, затверджених Генеральною Асамблеєю, інші джерела відомостей про фактичне використання об'єктів майнових прав.

До визначення Генеральною Асамблеєю Асоціації спеціальних джерел відомостей про фактичне використання об'єктів майнових прав, виконавчій дирекції АРМА-Україна надаються повноваження щодо здійснення та використання під час розподілу доходів від прав даних моніторингу використання об'єктів майнових прав, отриманих за допомогою програмного забезпечення Arma monitoring у відповідних сферах, зокрема в сфері кабельної ретрансляції об'єктів авторського права і (або) суміжних прав, відповідно до процедур та внутрішніх локальних актів, затверджених виконавчою дирекцією.

4.3. Для уточнення відомостей про фактичне використання об'єктів майнових прав Асоціація має право направляти до Установи запити про публічне сповіщення об'єктів майнових прав в ефірі телерадіоорганізацій за попередній календарний рік.

4.4. Розподіл доходів від прав у сферах, що охоплюються обов'язковим колективним управлінням, здійснюється з урахуванням відсоткового співвідношення різних категорій правовласників, встановленого законом та/або з урахуванням умов договорів між організаціями колективного управління, що приймають участь у відповідному розподілі або надали відповідні звіти щодо отриманих коштів та використання об'єктів майнових прав.

4.5. Суми завданих збитків, компенсації чи інші суми, отримані АРМА-Україна в результаті позасудового вирішення конфліктних ситуацій, пов'язаних з порушенням прав правовласника, розподіляються в порядку, встановленому

цими Правилами або відповідно до угод та договорів із правовласниками в інтересах яких діяла Асоціація під час представництва в суді.

4.6. Суми відшкодування збитків, компенсації та інші суми, отримані АРМА-Україна внаслідок судового врегулювання суперечок, пов'язаних з порушенням прав правовласників (за рішенням суду), розподіляються з урахуванням наступного:

у разі наявності у АРМА-Україна рішення суду, яке набрало законної сили, сума компенсації, відшкодування збитків та інші суми, що надійшли до Асоціації по такому рішенню, для цілей цих Правил вважаються доходом від прав і розподіляються правовласникам з урахуванням даних про реєстрацію творів і правовласників, що містяться в Базі Даних АРМА-Україна, міжнародних базах даних та інших документах, в тому числі договорах, наявних у Асоціації.

4.7. Періодичність розподілу доходу від прав, яка визначається статутом Асоціації, здійснюється регулярно, та не може становити менше одного разу на рік.

Асоціація здійснює розподіл доходів від прав та виплати правовласникам, у тому числі на користь правовласників, які представлені іншою організацією колективного управління, у найкоротший строк, але не пізніш як через дев'ять місяців після закінчення фінансового року, в якому зібрано дохід від прав, якщо відсутні об'єктивні причини (зокрема, неподання звітів користувачами, невизначення прав правовласників, невідповідність інформації про твори та інші об'єкти майнових прав правовласників), що можуть перешкоджати дотриманню організацією колективного управління зазначеного строку.

Якщо Асоціація буде визначена акредитованою організацією колективного управління, то вона розподілятиме частку доходу від прав правовласникам, яких вона представляє, та передасть для розподілу і виплати інші частки організаціям колективного управління, що представляють інтереси інших категорій правовласників.

У разі перерахування коштів від організації колективного управління, яка акредитована на здійснення обов'язкового чи розширеного колективного управління, Асоціація розподіляє та виплачує отримані суми, що належать правовласникам, у найкоротший строк, але не пізніш як через шість місяців після їх одержання, якщо відсутні об'єктивні причини (зокрема, неподання звітів користувачами, невизначення прав правовласників, невідповідність інформації про твори та інші об'єкти майнових прав правовласників), що можуть перешкоджати дотриманню Асоціацією зазначеного строку.

5. Загальні правила про порядок виплати зібраних та розподілених доходів від прав.

5.1. Виплата Асоціацією частки доходів від прав правовласнику та/або іншій організації колективного управління здійснюється відповідно до проведеного розподілу та на підставі Акту розподілу, що складається виконавчою дирекцією Асоціації.

Здійснення будь-яких виплат правовласникам, організаціям колективного управління, іншим юридичним особам до проведення розподілу забороняється, крім випадків, прямо передбачених в цих правилах.

5.2. Зібраний та розподілений дохід від прав перераховується Асоціацією своїм членам, іншим правовласникам, які не є членами Асоціації та на користь яких АРМА-Україна зібрано дохід від прав, організаціям колективного управління, з якими АРМА-Україна укладені угоди про представництво прав, в міру його надходження, але не пізніше шести місяців після закінчення фінансового року, протягом якого зібраний такий дохід від прав, крім випадків виникнення винагороди, що не може бути розподілена.

В разі надходження до Асоціації цільових коштів (винагороди) за вже ідентифіковані об'єкти майнових прав, які належать конкретним правовласникам (з якими Асоціацією укладено договори на колективне управління їх правами), виконавча дирекція АРМА-Україна має право здійснити їх виплату на підставі Акту розподілу, погодженому із відповідним правовласником, в будь-який час, але не пізніше максимального терміну для виплат, передбачених цими Правилами.

5.3. У разі неможливості встановлення, кому належить частка зібраного доходу від прав, та виплати її у визначений цією частиною строк Асоціація зобов'язана протягом трьох місяців з дня спливу зазначеного строку повідомити своїх членів та інші організації колективного управління, з якими вона уклала договори про представництво прав, про об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, щодо яких виникли труднощі з ідентифікацією та розшуком правовласника.

Асоціація повинна вжити всіх необхідних заходів до визначення правовласника і його місцезнаходження. У випадку відсутності позитивних результатів з ідентифікації та розшуку правовласника від здійснення попередніх дій Асоціації протягом трьох місяців після спливу зазначеного цією частиною тримісячного строку робить загальнодоступною на своєму веб-сайті в Інтернеті інформацію про об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, відносно яких виникли складності з ідентифікацією та розшуком правовласника. Така інформація має



містити (за можливості): назву об'єкта авторського права і (або) суміжних прав; ім'я правовласника; назву відповідного видавця; будь-яку іншу наявну інформацію, яка може допомогти встановити правовласника.

5.4. АРМА-Україна, яка отримала дохід від прав від іншої організації колективного управління на підставі договору, зобов'язана здійснити виплату часток доходу своїм членам та/або правовласникам не пізніше шести місяців з дня отримання доходу від прав.

5.5. АРМА-Україна, що здійснила збирання доходів від прав, не менше одного разу на рік повідомляє правовласників, яким виплачена або належить до виплати частка доходу від прав, про розмір виплати, тип відповідних об'єктів авторського права і (або) суміжних прав та тривалість їх використання (за наявності такої інформації), суми збору за управління, утримані організацією.

Асоціація, що здійснила збирання доходів від прав на підставі договору про представництво прав, не менше одного разу на рік повідомляє організацію колективного управління, на користь членів якої зібраний дохід від прав, про суми зібраного доходу, про тип відповідних об'єктів авторського права і (або) суміжних прав та тривалість їх використання (за наявності такої інформації), про суми винагороди за управління, утримані організацією, про кількість укладених договорів з користувачами, про кількість випадків відмови від укладення договорів з користувачами.

5.6. Виконавчою дирекцією Асоціації відповідно до домовленостей між організаціями колективного управління, що є членами АРМА-Україна, або організаціями, які приймають участь у розподілі відповідної винагороди, здійснюється виплата зібраних та розподілених доходів від прав, які були отримані від кабельної ретрансляції об'єктів авторського права і (або) суміжних прав, відповідно до визначеного в цих договорах відсоткового співвідношення між суб'єктами розподілу винагороди, передбаченими чинним законодавством, з урахуванням наступних положень:

5.6.1. Доходи від прав, які отримані від акредитованої організації колективного управління в сфері кабельної ретрансляції об'єктів авторського права і (або) суміжних прав, виплачуються серед таких категорій:

- 1) авторам або їхнім спадкоємцям чи особам, яким автори передали свої авторські майнові права на аудіовізуальні твори;
- 2) виконавцям аудіовізуальних творів або їхнім спадкоємцям чи особам, яким на законних підставах передано суміжні майнові права щодо виконань;

3) виробникам відеограм або їхнім спадкоємцям чи особам, яким на законних підставах передано суміжні майнові права щодо відеограм.

5.6.2. Правовласникам, яким передані авторські майнові права на аудіовізуальні твори, виплачується 70 % від коштів, які визначені для даної категорії; авторам - 30 % від коштів, які визначені для даної категорії.

При цьому:

- 30 % від коштів, які визначені для даної категорії, виплачуються через організацію колективного управління, яка уповноважена представляти інтереси іноземних авторів аудіовізуальних творів, на підставі відповідного Акту розподілу та відповідно до укладеного договору із такою організацією;
- 64 % від коштів, які визначені для даної категорії, виплачується для іноземних правовласників відповідно до договору із міжнародною організацією колективного управління аудіовізуальними творами AGICOA;
- 6 % від коштів, які визначені для даної категорії, виплачується для іноземних правовласників аудіовізуальних творів, спеціально створених для супроводження музичних творів – музичних кліпів, на підставі даних, отриманих в порядку передбаченому цими Правилами або на підставі договорів із правовласниками.

5.6.3. Організаціям колективного управління, яким належать права з декількох або всіх категорій суб'єктів розподілу винагороди (вказаних в п.п. 5.6.1. цих Правил), здійснюється виплата винагороди відповідно до заявлених і підтверджених прав по всім вказаним категоріям.

5.7. В разі відсутності домовленостей між організаціями колективного управління, що є членами АРМА-Україна, або організаціями, які приймають участь у розподілі відповідної винагороди, виплата зібраних та розподілених доходів від прав, які були отримані від кабельної ретрансляції об'єктів авторського права і (або) суміжних прав здійснюється у такому співвідношенні серед категорій:

- 1) авторам або їхнім спадкоємцям чи особам, яким автори передали свої авторські майнові права на аудіовізуальні твори – 50 %;
- 2) виконавцям аудіовізуальних творів або їхнім спадкоємцям чи особам, яким на законних підставах передано суміжні майнові права щодо виконань – 25 %;

3) виробникам відеограм або їхнім спадкоємцям чи особам, яким на законних підставах передано суміжні майнові права щодо відеограм – 25 %.

6. Вказані Правила набувають чинності з моменту їх затвердження. Їх дія розповсюджується на всі відносини, які виникли раніше у 2020 році, в разі наявності у Асоціації (на момент затвердження цих Правил) нерозподілених та несплачених доходів від прав.

7. Будь-які інші правила та внутрішні локальні акти, які були затверджені раніше виконавчою дирекцією або іншими органами Асоціації і стосувались правил та процедур розподілу й виплати доходів від прав (винагороди за використання об'єктів авторських і суміжних прав в аудіовізуальній сфері), діють в частині, яка не суперечить цим Правилам.